

στούς της... Στά 1904, δ' ανθρωπος πού δρυσε τήν έργασία του μὲ μάραμμα μήκους 34 μιλών, έξειμεταλλεύτερο γραμμές συνολικού μήκους 54.300 μιλών, πού άντιποσπένεν τό ποσὸν τῶν 3.557.784. 159 δολαρίων!. Καὶ σταν τέλος δ' «Νατολέων» τῶν αἰδηροδόδιων — πως; τὸν ἀπεκάλεσαν — έλεισε τὰ μάτια του, στά 9 Σεπτεμβρίου 1909, ἔξαντλημένος ἀπὸ τὴν ὑπερχάσιαν, η ἐταιρεία του πραγματούσης τὸ χρόνο εισπράζεις 685.027.115 δολαρίων, μὲ καθαρὸν 244.633.846 δολαρίων!.

* * *

Ο ἀναγνώστης μης θὰ διεφυγῇ τώρα: «Ἐνας τέτοιος ἄνθρωπος, ποὺ στροβιλίζεται διαρκῶς σ' ἕνα τοξεῖλο κορό̄ ἑπτατομηρίον, ποὺ εἶχε διστείες μάχες στὸ Χρυσοτιστήριο τῆς Νέας Υόρκης τὰ νεφαλωτόν του τὸν Βάντερφελντ, τὸν Μόρχαου, τὸν Ροζεφλέιον καὶ τὸν Ισφαλίτας ζημιατίστας Κοΐν καὶ Λέπτε, οἱ δύοις ἔξαντλημένοις μέχρι σήμερα νὰ μηνεροῦν τὴν Αμερική. Ἐνας ἄνθρωπος, τέλος, ποὺ εἶχε τόσες φασαρίες στὸ πεφάλι του, μπορεῖ μὲ νὰ δημιουργήσῃ μᾶς σίσυγένεια, γ' ἀρσινοῦ σ' ἀγαπημένα πρόσωπα, ποὺ νωρίστη τέλος τὴν είνασμα τῆς γαλήνης καὶ τῆς ήρεμας ποὺ ἀποτελοῦν τὴν μεγαλείτην ἐπίκειαν ειδωλούντων κάθε ἀτάμου;

Στὸ ἐφόπουμα αὐτό, η ἀπάντησι ποὺ ἀνεβαίνει αὐθόμητα στὰ γυνή, είνε ἀνητήσι: «Ἐνας ἄνθρωπος τοσού πολύσηχος, ὅπως ὁ Χάρομαν, καὶ νὰ ἔθελε, δὲν θὰ μπορεῖς νὰ δημιουργήσῃ οἰκογένεια, γατά δὲν εἶχε καιρό..»

Καὶ διως, ὁ Χάρομαν ήρι μονάχα δημιουργησε δίσυγένεια, ἀλλὰ καὶ μάρεψεν σ' αὐτὴ πολλές δισες τῆς μέρας του. Τράπτα ἔη δέληρα ποδιά ποὺ εἶσε μὲ τὴν γυναῖκα του, ἀπὸ τὴν δούλα ἀπέτησε ἔη πατιά, καὶ στὸ διάτημα αὐτὸ δὲν ἀπονείστησε σῆτε μάρα γηὶ ἀπὸ τὸ γενναὶ ἢ τὸ δεῖνον! Καὶ η μεγαλείτην ἐπηράστησίς του ἤταν νὰ μαζεύῃ κάθε βράδιο, ἀπὸ τὶς 7 ὅς τὶς 8, τὰ πατιά του καὶ νὰ τοὺς δηργήται διάφορες ιστορίες — καὶ ὅταν ἀκόμα διέγλωσσοις πολλοῖς καὶ ἔγιναν πατιάρια τῆς παντεῖς! Γιὰ νὰ μὴ χάσῃ τὴν ὀξειδεύεσθαι αὐτὴν ἀπόλαυσι, ἤταν ἵπαντος νὰ διασκέψῃ ἔνα σοβαρὸ διοργανικὸ συνθώνιο τῆς ἑταρείας, ἀπὸ τὸ δόπιο ἔποπτοντο μεγάλη οἰκονομικὴ συμφέροντα του..»

Ο Χάρομαν ἤταν σεβαστός καὶ ἀγαπητός στοὺς χιλιάδες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀπολάτων του, γιατὶ ἔδειχνε γ' αὐτοὺς πραγματικὸ πατούρο ἐνδιαφέρον. Πολλὲς φορές τοῦ συνέδαινε νὰ διασκέψῃ τὴν ἐργασία του καὶ νὰ ξητάη στὸ τηλέφωνο πληροφορίες γιὰ τὴν πατάστασι τῆς ὑγείας ἐνὸς ἐργάτου του, γιὰ τὸν ἀτού εἶχε μάθει πῶς είνε ἀριστος. Ποτὲ δὲν ἀτέληντος ἦτο τὸ προσωποῦ του. Μία μέρα, ἔνας ἐργάτης του ἐπεσκέψη τὸν Χάρομαν στὴ μεγάλορρετῆ ἔπανη του, μετὸν μὲ τὸ ἄρρωστο πατιά του, γιὰ νὰ ξητήσῃ ἀπὸ τὸν προστάτειον ἔνα δάνειο. Ο Χάρομαν τοῦ έβοστος δάμεστος τὸ ποσὸν ποὺ τοῦ ξήτησε. Τὸ παδὶ διως τοῦ ἐργάτου, γονητεύεντο ἀπὸ τὸ ώραίο θέαμα τοῦ πάρκου τὸν περιτριγύριζε τὴν ἔπανη τοῦ Χάρομαν, εἴτε ξαρπάζει τὸν πατέρα τοῦ ἀπός δην πέθαινε — τὶ θήλεος πρωσίθημα βαίνεις τὴν μαργή του παρδία; — δὲν ἔθελε νὰ τὸ θάρουν σὲ κείνο τὸν παράδεισο! Ο Χάρομαν προστάθησε νὰ παρηγορήσῃ καὶ τὸν πατέρα καὶ νὰ τὸ θάρουν στὸ πάρκο του..

«Τοτερό» ἀπὸ λίγο καιρό, δ' ίδιος ὁ ἐργάτης ἐπεσκέψθη καὶ πάλι τὸν πατερεταιομυριούντο, γιὰ νὰ τὸν ἀναζωνισθῇ μὲ διεργασιένα μάταια διτὸ πατιά τοῦ πέθαινε. Ο Χάρομαν θιγιτήρικε τότε τὴν τελευταία επιθυμία τοῦ μαργοῦ — καὶ διέταξε νὰ μεταφέρονταν τὸ πτώμα του.

Αὐτὸς ἤταν, μὲ μάρα ὥρην βέβαια σπιαγοραφία, δ' ανθρωπος, τοῦ ὥραν η γόνην ξωὴ στάθηκε ἔνας διαρχής ἄγων, ἀλλὰ καὶ ἔνα μεγάλη παράδειγμα ἐργατικότητος καὶ ισχυρᾶς θελήσεως.

ΓΝΩΜΙΚΑ

Οι ἄλλοι πρέπει νὰ ἔλπιζουν πάντοτε σὲ μᾶς. Έμεις δὲν πρέπει νὰ ἔλπιζουμε σὲ κανένα.

Δονιᾶς

Οι κοινωνίες πινήσων προσπαθῶν νὰ φτάνουν ὥραιοι καὶ κατορθώνονταν νὰ φτάνωνταν ἀνόητοι.

Κλαρετί

Τὰ μαργάνια πάθη συντελοῦν στὴ ξοή μας, τὰ μαργάνια στὸ θάνατό μας.

Σερμπούλις



ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΠΠΟΙΗΤΑΙ

ΕΚΛΕΚΤΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

Σ' ΕΝΑΝ ΤΑΦΟ ΤΗΝ ΑΝΓΕΙ

(ΤΟῦ ΦΡ. ΚΟΠΠΕ)

Στὰ βάθη τοῦ κοιμητηρίου, παλῆς σταυρούς προσβάνει τοῦ Ἀπολύτη τοῦ πατρὸς σημάδιον αὐτὸ στολίδι καὶ σ' ἀγριοῦ βάτου ἔστι αμάρια μᾶς Ὑπολαῖς καθίζει ὀλόκληρη μέσ' στὰ γύμνα λοιπούδια τῆς κρημανένη...

«Ἄτα τ' ἀηδόνη μᾶς φρενὴ σάν προσευχῆ ἀνεβαίνει καὶ σάν τὰ δάκρυα τὰ θυματὰ η δροσοῦντα ἀγνοτερμέζει. Στὰ γράμματα, στὸ λάτρια, στὰ μῆρα αὐτὰ γυνωμένα κανεῖς τὴν "Υἱη ἀθάνατη καὶ ξαναγεννημένη."

Δημιουργένεις μου νεκρέ ! "Ω, ἐσθ, ποὺ μάριν ἡμέρα πάντα φραγτάστρες νὰ ζήσῃς ἔκει πέρα, ποὺ ζῶται ἡ ἀγνοτερές ψυχές στην παραδείσια ἀγράλη...

"Ομοια καὶ σήμερα γά τὰ σὲ γήπεδού δὲν εἰν' η μοῖρα έχει τὸ πνεῦμα σοὶ αὐτὸ σ' αἵτον τὸν τάφο γέρα στὰ γόδα μέσα ἀνθούδοιει καὶ μὲ τ' ἀηδόνηα φυλλει ;...

ΑΠΣΧΑΙΡΙΤΙΣΜΟΣ

(ΤΟῦ ΑΝΔΡΕ ΝΤΕ ΜΥΣΖΕ)

Χαῖρε ! θαρρῶ ποὺ στὴ ζωὴ μου ποτὲ δὲν θὰ σὲ ξυναδῶ.

Τῷ πάντα φεύγεις, στὴν ψυχή μου τὸ ναϊδω πόσο σ' ἀγαπῶ.

Δὲν κλαίω καὶ δὲν παραπονοῦμαι ἄδικα. "Ητανε γραπτό.

Τὸ πλάνο φεύγει... Δὲν λιπούμασι...

Φεύγεις, μ' ἔλλιδες θὰ ξανάρθης περηφανή, χωρὶς ποτὲ στὸ νοῦ σου νάρθη κάτι νὰ μάθῃς ἔκεινους ποντιλισμοὺς γά τη σέ.

Χαῖρε ! Σ' δινέρατα ώφαία υεδώντας δὲ νὰ κυλιστής.

Τ' ἀστρο σον λάμπει καὶ ἀπ' τη θέα τῆς λάμψης του θὰ θυματήσῃς.

Κι ζως νὰ νούσης τί ἀξέισι, νὰ βρήσης καρδιά ποὺ σ' ἔννοει, νὰ δοποῖς τὴ βρύσκει τὶ νερόδει, καὶ ὅταν τὴ χάνει πάσι πονει ...

ΣΟΝΝΕΤΟΣ

(ΤΟῦ ARVERS)

"Ἔχει η ψυχή μου μιστικό, μιστήριο η ζωὴ μου, έναν αἰώνιον ἔρωτα σὲ μᾶ στηγανή πασιμένον. Εἰν' τὸ κακὸ ἀγάπαρτο, γηὶ αὐτὸ καὶ ἔγω συστάνω, καὶ ἔκεινη ποὺ μὲ πλήγησε δὲν βλέπει τὴν πληγὴ μου.

«Ἄγ ! πάντα ἀπαρτημένος προστάτει τῆς θὰ διαβαίνω κοπτὰ της, μὲ παντερμός θὰ ζῶ στὴ σωτηρία μου. Θὰ σέρνουμα πάνω στη γη ὡς τη στερνή πνοή μου, κωρίς καμπά παρηγοριῶς ἔλπιδα νὰ προσμένων.

«Ἄν καὶ τὴν ἔπλαστη ὁ Θεός πονεταιά, καλή, δὲ νὰ περάστη ξενγραστή καὶ δύσως νὰ προσέξῃ τὸ δρήνο, ποὺ στὰ πόδια της παρόδιον.

«Ἐνάρετη, τοὺς στίχους μου αὐτοὺς σὰν ἀντήσης, ποὺ τήνεις ζωγραφίζουν στην καθημάτα τους λέξι.

«Ποιά νέων αὐτὴ τοῦ θεὸς νὰ φωτᾷ καὶ δὲν θὰ τὴν γνωμάσῃ.

ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙ

(ΤΟῦ ΕΡ. ΧΑΙ. ΝΕ)

Τὴ βρύσκω στὴν μάργοιανα καὶ τὴν ἀρχήν στὰ φλιά.

— Μή, μοῦ λέσι, καὶ θὰ φωνάξω ...

Τότε κένω πάς θυμάνω

καὶ τὴν λέγω μ' ξενά τόνο :

— Οποιος ζρθει θὰ τὸν σράξω ...

— Σιωτή, φως μοι, μοῦ λέγει,

μή σ' ἀκούσεις ἔδω κανείς...

Πρόσεχε νὰ μή φανής ...